

Мелітопольський державний педагогічний університет
імені Богдана Хмельницького

Філологічний факультет

Кафедра методики викладання германських мов

ЗАТВЕРДЖЕНО НА ЗАСІДАННІ КАФЕДРИ

Завідувач кафедри

_____ / _____

(протокол № 1 від 30 серпня 2021 р.)

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА ГЕРМАНСЬКОМОВНИХ КРАЇН

для здобувачів вищої освіти

Рівень вищої освіти: _____ другий (магістерський) _____

Галузь знань: _____ 01 Освіта / Педагогіка _____

Спеціальність: _____ 014.021 Середня освіта. Англійська мова і література _____

Освітня програма: _____ 014.02 Середня освіта. Мова і література (англійська) _____

Мелітополь – 2021 рік

Розробники:

І. Ю. Жигоренко, кандидат філологічних наук, доцент,

В. Ю. Котлярова, кандидат педагогічних наук, доцент.

ПОГОДЖЕНО:

Гарант освітньої програми _____

Коноваленко Т.В.

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Рівень вищої освіти галузь знань, спеціальність, спеціалізація	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Рівень вищої освіти: другий (магістерський) Галузь знань <i>01 Освіта / Педагогіка</i> Спеціальність: <i>014.021 Середня освіта. Англійська мова і література</i> Освітня програма: 014.02 Середня освіта. Мова і література (англійська)	Обов'язкова	
Блоків – 3 у тому числі: курсова робота – навчальна практика –		Рік підготовки:	
		2-й	-й
		Семестр	
Загальна кількість годин - 120		3-й	-й
		Лекції	
		14 год.	год.
		Практичні, семінарські	
		28 год.	год.
		Лабораторні	
		год.	год.
		Навчальна практика**	
		год.	год.
		Самостійна робота	
		78 год.	год.
Тижневих годин – 3		Вид контролю екзамен	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою лекційного курсу «Сучасна література германськомовних країн» є формування у здобувачів чіткого уявлення про основні художньо-естетичні особливості літератури Англії, Америки та Німеччини, тенденції розвитку їх літературного процесу, шляхом послідовного звернення до ментальних, історико-культурних, соціальних та художніх особливостей англomовної та німецькомовної культур, з акцентом на традиціях і новаторстві, з відстеженням історичних змін напрямів, жанрів і стилів в межах різних історико-літературних епох.

Завданнями вивчення дисципліни є: ознайомлення зі специфікою розвитку англomовних та німецькомовних літератур в контексті історії світової культури; висвітлення загальних закономірностей формування національних літератур; висвітлення питань розвитку художньої свідомості, майстерності, зростання естетичного і морального потенціалу сучасної англomовної та німецькомовної літератури, сприйняття її в контексті світової культури; формування уявлення про особливості менталітету та художнього бачення світу представників англomовної та німецькомовної націй; засвоєння здобувачами особливостей англomовної та німецькомовної літератури у процесі аналітичної роботи над текстами художніх творів; формування вмінь і навичок роботи з науковою літературою; розвиток естетичних смаків здобувачів вищої освіти та їх креативних здібностей; сприяння виробленню у них власних поглядів на художні явища.

3. Перелік компетентностей, які набуваються під час опанування дисципліною:

Інтегральна компетентність

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі й практичні проблеми в галузі середньої освіти, що передбачає застосування теорій та методів освітніх наук і характеризується комплексністю й невизначеністю педагогічних умов організації освітнього процесу в профільній школі.

Загальні компетентності

ЗК 1. Знання та розуміння предметної області і розуміння суті професійної діяльності.

ЗК 2. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів), цінувати різноманіття та мультикультурність; діяти соціально відповідально та свідомо.

ЗК 7. Здатність до письмової й усної комунікації, що якнайкраще відповідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

ЗК 9. Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми з відповідною аргументацією, застосовувати інноваційні методи й технології, генерувати нові ідеї.

Фахові компетентності

ФК 1. Володіння спеціальними знаннями загальних і часткових теорій педагогіки, мовознавства та літературознавства, наукових шкіл і напрямів педагогічних та філологічних досліджень.

ФК 2. Знання фундаментальних наук в обсязі, необхідному для освоєння дисциплін циклу професійної підготовки; здатність до їх систематизації та використання. ФК 4. Здатність формувати в учнів предметні компетентності, застосовуючи сучасні підходи, методи й технології навчання іноземної мови та світової літератури.

ФК 5. Здатність використовувати досягнення сучасної науки в галузі теорії та історії англійської, німецької мов, теорії та історії світової літератури та культури у процесі навчання.

ФК 6. Здатність орієнтуватися у літературному процесі в історико-культурному контексті та використовувати знання іноземних мов і світової літератури для формування національної свідомості, культури, ціннісних орієнтацій учнів.

ФК 7. Здатність інтерпретувати й зіставляти мовні та літературні явища, використовувати різні методи й методики аналізу тексту. ФК 9. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використання перспективного практичного досвіду й мовно-літературного контексту для реалізації освітніх цілей.

ФК 10. Здатність забезпечувати діалог культур у процесі вивчення іноземних мов та зарубіжної літератури, створювати умови для міжкультурної комунікації. ФК 11. Здатність здійснювати об'єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з англійської та німецької мов і зарубіжної літератури.

4. Результати навчання

ПРН 1 – знання сучасних філологічних і дидактичних засад навчання іноземних мов і світової літератури, основ мовознавчих та літературознавчих наук;

ПРН 2 – знання фундаментальних наук для формування світогляду й соціалізації особистості та освоєння загальнопрофесійних дисциплін; передових концептуальних та методологічних досягнень в галузі науково-дослідної та/або професійної діяльності і на межі предметних галузей;

ПРН 4 – знання теоретичних основ та основних тенденцій методики навчання англійської, німецької мов та зарубіжної літератури на старшому етапі у закладах загальної середньої освіти;

ПРН 7 – знання основ загальнотеоретичних та професійних дисциплін в обсязі, необхідному для проведення науково-дослідної роботи; правил академічної доброчесності; норм цитування у процесі написання наукових робіт;

ПРН 9 – володіти формами і методами наукового пізнання, вміти аналізувати сучасні соціальні та етичні проблеми, наукові школи, напрямки, концепції, джерела гуманітарного знання; навчатися впродовж життя;

ПРН 10 – володіти основними поняттями, термінами, положеннями мовознавства та літературознавства, орієнтуючись на здобутки сучасної науки; уміти оперувати цими знаннями у процесі професійної діяльності;

ПРН 16 – уміння застосовувати отримані знання у процесі вирішення науково-методичних і навчально-виховних завдань з урахуванням вікових, індивідуально-типологічних, соціально-психологічних особливостей учнівських колективів загалом, кожного учня зокрема і конкретних педагогічних ситуацій; під час розв'язання складних задач і проблем, що потребують оновлення та інтеграції знань, у тому числі в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог; прогнозувати, проектувати та моделювати освітній процес;

ПРН 22 – оцінювати педагогічні інновації щодо вивчення мов та літератури, навчальний матеріал, визначати доцільність їх впровадження в освітній процес закладу освіти.

5. Програма навчальної дисципліни

МОДУЛЬ 1. СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА АНГЛОМОВНИХ КРАЇН

Блок 1. Сучасна англійська література

Тема 1. Англійська література першої половини XX с. Реалізм.

Тема 2. Англійська література першої половини XX с. Модернізм.

Блок 2. Сучасна американська література

Тема 3. Американська література початку XX ст.

Тема 4. Американська література між першою та другою світовими війнами.

Тема 5. Американська література другої половини двадцятого століття.

МОДУЛЬ 2. СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА НІМЕЦЬКОМОВНИХ КРАЇН

Блок 3. Deutschsprachige Literatur der neuen Zeit

Thema 6. Literatur im wiedervereinigten Deutschland.

Fall der Mauer. Umgang mit Stasi-Akten. Kristallisationspunkt Berlin. Stücke und Zeitroman.

Thema 7. Literatur Österreichs.

„Wiener Gruppe“. Lyrik. Hörspiel. Prosa: Drama seit Mitte der 60-er Jahre. 5. Prosa und Lyrik seit den 70-er Jahren.

Thema 8. Literatur der deutschsprachigen Schweiz.

Literatur vor 1945 und Situation nach 1945: Romane der 60-er Jahre: Thema: Krankheit und Tod. Freude am Erzählen. Schweizer Mikrokosmos. Botschaften vom Ende.

6. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л.	п.	лаб.	інд.	с.р.		л.	п.	лаб.	інд.	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Блок 1.												
Тема 1. Англійська література першої половини XX с. Реалізм.	14	2	4			8	13	1				12
Тема 2. Англійська література першої половини XX с. Модернізм.	14	2	4			8	14	1	1			12
Усього годин	28	4	8			16	27	2	1			24
Блок 2.												
Тема 3. Американська література початку XX ст.	11	1	2			8	11	1				10
Тема 4. Американська література між першою та другою світовими війнами	11	1	2			8	11	1				10
Тема 5. Американська література другої половини двадцятого століття	10	2	2			6	11		1			10
Усього годин	32	4	6			22	33	2	1			30
Блок 3. Deutschsprachige Literatur der neuen Zeit												
Thema 6. Literatur im wiedervereinigten Deutschland	22	2	6			14	21	2	1			18
Thema 7. Literatur Österreichs	19	2	4			13	19	1				18
Thema 8. Literatur der deutschsprachigen Schweiz	19	2	4			13	20	1	1			18
Усього годин	60	6	14			40	60	4	2			54
Усього годин	120	14	28			78	120	8	4			108

7. Темі лекцій

№ з/п	Назва теми лекції та питання, що вивчаються	Кількість годин
1	Тема 1. Англійська література першої половини XX ст. Реалізм. Модернізм	2
2	Тема 2. Англійська література другої половини XX ст.	2
3	Тема 3. Американська література початку XX ст.	1
4	Тема 4. Американська література між першою та другою світовими	1

	війнами	
5	Тема 5. Американська література другої половини двадцятого століття	2
6	Thema 6. Literatur im wiedervereinigten Deutschland	2
7	Thema 7. Literatur Österreichs	2
8	Thema 8. Literatur der deutschsprachigen Schweiz	2
	Усього годин	14

8. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми та питання, що вивчаються	Форми контролю	Кількість годин
	Тема 1. Англійська література першої половини XX с. Реалізм. Модернізм.	оцінка виступів учасників мозкового штурму	2
	Тема 1. Англійська література першої половини XX с. Реалізм. Модернізм.	обговорення теми. Виконання тестових завдань	2
	Тема 2. Англійська література другої половини XX ст.	індивідуальне опитування	2
	Тема 2. Англійська література другої половини XX ст.	обговорення теми. Виконання тестових завдань	2
	Тема 3. Американська література початку XX ст.	індивідуальне опитування	2
	Тема 4. Американська література між першою та другою світовими війнами.	оцінка виступів учасників мозкового штурму	2
	Тема 5. Американська література другої половини двадцятого століття.	періодичний контроль (періодична контрольна робота)	2
	Thema 6. Literatur im wiedervereinigten Deutschland Montage, Collage, Assoziationen, „Essayismus“. Satire und Lyrik. Historischer Roman	оцінювання змісту виконаних завдань	2
	Thema 6. Literatur im wiedervereinigten Deutschland Politisch engagierte Literatur. Exil und Nationalsozialismus als Themen. Innere Emigration.	оцінка виступів учасників мозкового штурму	2
	Thema 6. Literatur im wiedervereinigten Deutschland	індивідуальне	2

	Literatur und Situation zum Jahre 1990. „Gruppe 61“. Literatur von Frauen für Frauen. Postmoderne.	опитування	
	Thema 7. Literatur Österreichs Fall der Mauer. Umgang mit Stasi-Akten. Kristallisationspunkt Berlin. Stücke und Zeitroman.	індивідуальне опитування	2
	Thema 7. Literatur Österreichs Spiel mit der Sprache. Lyrik. Hörspiel. Prosa: Autobiographisches Erzählen; Frauenliteratur.	оцінка виступів учасників мозкового штурму	2
	Thema 8. Literatur der deutschsprachigen Schweiz Drama seit Mitte der 60-er Jahre. Prosa und Lyrik seit den 70-er Jahren.	індивідуальне опитування	2
	Thema 8. Literatur der deutschsprachigen Schweiz Konkrete Poesie; Engagiertes Drama; Kurzprosa. Romane der 60-er Jahre: Politisch engagierte Literatur; neue Subjektivität. Thema: Krankheit und Tod.	періодичний контроль (періодична контрольна робота)	2
	Усього годин		28

9. Теми для самостійного опрацювання

№ з/п	Теми і перелік питань що внесені на самостійне вивчення	Кількість годин
	Тема 1. Англійська література першої половини XX ст. Реалізм. Модернізм. 1. Herbert George Wells 2. John Galsworthy 3. Katherine Mansfield 4. William Somerset Maugham. 5. James Joyce 6. Virginia Woolf 7. David Herbert Lawrence 8. Thomas Sterns Eliot	8
	Тема 2. Англійська література другої половини XX ст. 1. Prose: • George Orwell • William Golding • Iris Murdoch 2. Drama: • Samuel Becket	8
	Тема 3. Американська література початку XX ст. 1. Eugene O'Neill 2. Robert E. Sherwood 3. E. Robinson 4. R. Frost	8
	Тема 4. Американська література між першою та другою світовими війнами. 1. Herman Melville 2. Walt Whitman 3. Emily Dickinson	8

	4. Mark Twain 5. O. Henry 6. Jack London	
	Тема 5. Американська література другої половини двадцятого століття. 1. Theodore Dreiser 2. Francis Scott Fitzgerald 3. William Faulkner 4. John Steinbeck 5. Ernest Hemingway	6
	Thema 6. Literatur im wiedervereinigten Deutschland Montage, Collage, Assoziationen, „Essayismus“. Satire und Lyrik. Historischer Roman. Fall der Mauer. Umgang mit Stasi-Akten. Kristallisationspunkt Berlin. Stücke und Zeitroman. Politisch engagierte Literatur. Exil und Nationalsozialismus als Themen. Innere Emigration.	14
	Thema 7. Literatur Österreichs Spiel mit der Sprache. Lyrik. Hörspiel. Prosa: Autobiographisches Erzählen; Frauenliteratur. Drama, Prosa und Lyrik seit den 70-er Jahren.	13
	Thema 8. Literatur der deutschsprachigen Schweiz Konkrete Poesie; Engagiertes Drama; Kurzprosa. Romane der 60-er Jahre: Politisch engagierte Literatur; neue Subjektivität. Thema: Krankheit und Tod. Freude am Erzählen. Schweizer Mikrokosmos. Botschaften vom Ende.	13
	Усього годин	78

Теми рефератів, есе, презентацій, творчих проєктів для самостійної виконання (не передбачено)

Теми курсових робіт (не передбачено)

10. Методи навчання

Основним методом навчання є модульно-рейтинговий. Курс передбачає подачу навчального матеріалу у формі лекцій та закріплення його на практичних заняттях із застосуванням методів спостереження й аналізу мовних фактів, методу бесіди, тренувальних вправ, роботи з основною та додатковою літературою, використання комп'ютерних технологій.

Словесні методи навчання: бесіда, евристична бесіда, пояснення, розповідь, лекція, проблемна лекція, навчальна дискусія, самостійна робота, інтерактивні методи на семінарських заняттях, інструктаж, робота з підручником.

Бесіда — діалогічний метод навчання, за якого вчитель із допомогою вдало поставлених питань спонукає учнів відтворювати раніше набуті знання, робити самостійні висновки-узагальнення на основі засвоєного фактичного матеріалу. Метод бесіди реалізується за допомогою запитань — відповідей. Якщо запитання мають тільки інформаційний характер («Що?», «Де?», «Коли?»), бесіда є повідомлюючою.

Розповідь — образний, динамічний, емоційний виклад інформації про різні явища і події. Характеризується відсутністю взаємних питань між викладачем та учнями, незначною тривалістю (10—12 хв.), доступною формою викладу. Викладач може використовувати цитати, резюмування, наочні засоби, яскраві образні приклади, зіставлення. Розрізняють три типи розповіді: розповідь-вступ (використовують перед вивченням нової теми для стимулювання та актуалізації опорних знань), розповідь-викладання (пояснення), розповідь-завершення (проводять після пояснення або вивчення

теми з метою узагальнення вивченого, підбиття підсумків).

Лекція — інформативно-доказовий виклад великого за обсягом, складного за логічною побудовою навчального матеріалу. Структура лекції є наслідком творчості вчителя. Проте доцільно передбачити: вступ (чіткий, короткий, виразний виклад вихідних позицій, можливе використання яскравих фактів, суперечливих ситуацій); виклад основного змісту (послідовне, адаптоване до рівня сприйняття викладення матеріалу); висновок (коротке узагальнення або яскрава цитата, що підбиває підсумок).

Інструктаж — короткі, лаконічні, чіткі вказівки (рекомендації) щодо виконання дії. Поділяється на вступний, поточний і заключний. Вступний інструктаж проводять перед початком самостійної роботи учнів, щоб довести до них мету й способи виконання завдання. Поточний інструктаж проводять у процесі самостійної роботи. Розрахований він на допомогу окремим учням.

Наочні методи навчання

До наочних методів навчання належать: ілюстрування, демонстрування, самостійне спостереження, презентації.

Метод ілюстрування — оснащення ілюстраціями статичної (нерухомої) наочності, плакатів, малюнків, картин, карт, схем та ін.

Метод демонстрування — показ рухомих засобів наочності, приладів, дослідів, технічних установок тощо. Можливий показ учням різноманітних наочних об'єктів — реальних предметів (безпосередня наочність) та їх зображень (опосередкована наочність).

За критерієм взаємодії учня з об'єктом наочності вона може бути споглядальною та дієвою. Споглядальною наочність є тоді, коли учні під керівництвом учителя спостерігають, розглядають об'єкти в натурі або в зображеннях; дієвою є наочність — коли пізнають об'єкти, діючи: виготовляють (моделі, карти, діаграми, таблиці), спостерігають і виготовляють різні предмети й матеріали в навчальних майстернях, кабінетах, лабораторіях тощо. Поєднуючи споглядання з дією, наочність допомагає засвоювати знання глибше й повніше, ніж спостереження без праці.

За критерієм відображення засобами наочності дійсності їх поділяють на такі види:

1. *Натуральні об'єкти* — рослини, тварини, знаряддя і продукти праці, мінерали, хімічні речовини та ін. Конкретність, повноту, багатогранність натуральних об'єктів не можуть замінити штучні зображення. Але використання на уроках натуральних об'єктів не завжди можливе.

2. *Зображальні* (образно-опосередковані) засоби — навчальні картини, репродукції художніх картин, макети, муляжі та ін. Цінність їх у тому, що вони в яскравій образній формі відображають складні предмети і явища. При їх використанні необхідно звертати увагу на внутрішню суть зображень, маючи на меті навчити учнів читати картину, бачити головне в ній (ідею, основний зміст). Так само слід спрямовувати сприймання учнів на найістотніші ознаки й особливості предметів, представлених у вигляді макетів, муляжів, скульптур (загальна структура предмета, основні його частини, взаємозалежність між ними).

3. *Схематичні засоби* — географічні, топографічні, історичні карти, схеми, малюнки, діаграми, графіки тощо. Вони відображають дійсність в умовних, символічних і графічних формах, схематично, але чітко показують кількість та просторові відношення між окремими елементами відображуваних явищ, зв'язки й залежності між різними сторонами об'єкта.

Практичні методи навчання

Використовують для безпосереднього пізнання дійсності, поглиблення знань, формування вмінь і навичок. До них належать: вправи, лабораторні, практичні, графічні й дослідні роботи, конспектування лекції, матеріалів самостійної роботи, тезування основних положень науково-методичних праць, самостійний науково-критичний аналіз художніх текстів.

Вправи — цілеспрямоване, багаторазове повторення учнями певних дій та операцій

(розумових, практичних) для формування навичок і вмінь. Їх особливості залежать від змісту і дидактичної мети навчання. За формою навчальної діяльності учнів вправи поділяють на усні, письмові, графічні, технічні. Усні вправи широко застосовують при викладанні всіх предметів: усна лічба на уроках математики, усні вправи з мови, розповідь з історії, літератури, опис у географії, фізиці тощо. Письмові вправи виконують при вивченні різних предметів, найчастіше — мови та математики. На уроках з мови учні виконують різні види переписування, диктанти, стилістичні вправи, творчі роботи та повідомлення. При виконанні графічних вправ учні виражають свої знання зображальними засобами — малюванням і кресленням.

Лабораторні роботи — вивчення у школі природних явищ за допомогою спеціального обладнання. Вони є одним із видів дослідницької самостійної роботи учнів, здійснюваної за завданням учителя в спеціально пристосованому приміщенні (лабораторії), де є необхідне обладнання (прилади, столи, витяжні шафи та ін.). Така робота сприяє поєднанню теорії з практикою, виробленню вмінь працювати з приладдям, опрацьовувати, аналізувати результати вимірювань і науково обґрунтовано оцінювати їх. Лабораторні роботи проводять як в ілюстративному (учні у своїх дослідах відтворюють те, що було попередньо продемонстровано учителем або прочитано в підручнику), так і в дослідницькому плані (учні самі вперше виконують поставлене перед ними пізнавальне значення й на основі дослідів самостійно приходять до нових висновків).

Практичні роботи — застосування знань учнями у ситуаціях, наближених до життєвих. Вони передбачають безпосереднє використання знань учнів у суспільно корисній праці (заміряння, зіставлення, визначення ознаки та властивостей предметів, формулювання висновків). За своєю метою й завданнями аналогічні лабораторним роботам. Під час вивчення деяких навчальних предметів застосовують термін “лабораторно-практичні роботи” (в геометрії, хімії, трудовому навчанні). Сприяють розвитку пізнавальних сил, самостійності учнів, формуванню умінь і навичок, необхідних для майбутнього життя й самоосвіти, розвитку спостережливості й аналізу явища. Зміст і прийоми виконання практичних робіт зумовлюються специфікою навчального предмета. До них учитель вдається перед поясненням нового матеріалу (для актуалізації опорних знань та умінь), у процесі розповіді (для ілюстрування теоретичних положень) або після вивчення матеріалу (з метою узагальнення і систематизації комплексного застосування знань).

Графічні роботи — відображення знань учнів у кресленнях, графіках, діаграмах, гістограмах, таблицях, ілюстраціях, ескізах, замальовках із натури. Виконують за завданням і під керівництвом учителя. Застосовують під час вивчення теоретичних навчальних предметів на всіх етапах шкільного навчання.

8. МЕТОДИ ТА ФОРМИ КОНТРОЛЮ

Методи, які будуть використані для оцінювання результатів навчання:

Проблемно-орієнтований підхід.

Методи стимулювання навчально-пізнавальної діяльності (мотивації навчально-пізнавальної діяльності; стимулювання інтересу до учення; мотивації; пізнавальні ігри, навчальні дискусії).

Навчання, орієнтоване на феномени

Метод мозкового штурму

Метод проектно-орієнтованого навчання

Метод кейсів

Метод рольових моделей.

Метод ділових ігор

Методики: навчання в команді; командно-ігрова діяльність; індивідуальна робота в командах.

Метод рольових моделей.

Методика творчих ситуацій та навчальних задач.

Форми контролю

- усний;
- письмовий (перша та друга контрольні точки);
- тестовий контроль;
- практична перевірка під час практичних занять;
- контроль виконання завдань самостійної роботи (реферати, есе, презентації, творчі проекти тощо)
- підсумковий (семестровий) – екзамен.

Періодичний контроль складається з двох контрольних робіт (перша та друга контрольні точки).

Контрольна робота включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті запитання.

Перша контрольна робота включає запитання з Модулю 1. Сучасна література англomовних країн.

Друга контрольна робота містить запитання з Модулю 2. Сучасна література німецькомовних країн.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДНО ДО ВИДІВ КОНТРОЛЮ

Контроль за видами діяльності здобувачів вищої освіти здійснюється шляхом поточного оцінювання знань (під час семінарських занять), контролю виконання завдань самостійної роботи (есе, презентації, творчі проекти), періодичного контролю періодична контрольна робота, екзамену. За результатами суми двох періодичних контрольних робіт, оцінки за поточний контроль та екзаменаційної оцінки виставляється підсумкова оцінка за національною, 100-бальною шкалами і ECTS.

Загальна система оцінювання курсу

За семестр з курсу дисципліни проводяться два періодичні контролю (ПКР), результати яких є складником результатів контрольних точок першої (КТ1) і другої (КТ2). Результати контрольної точки (КТ) є сумою поточного (ПК) і періодичного контролю (ПКР): $КТ = ПК + ПКР$. Максимальна кількість балів за контрольну точку (КТ) складає 50 балів. Максимальна кількість балів за періодичний контроль (ПКР) становить 60 % від максимальної кількості балів за контрольну точку (КТ), тобто 30 балів. А 40 % балів, тобто решта балів контрольної точки, є бали за поточний контроль, а саме 20 балів. Результати поточного контролю обчислюються як середньозважена оцінок ($X_{ср}$) за діяльність здобувача на практичних (семінарських) заняттях, що входять в число певної контрольної точки. Для трансферу середньозваженої оцінки ($X_{ср}$) в бали, що входять до 40 % балів контрольної точки (КТ), треба скористатися формулою: $ПК = (X_{ср}) * 20 / 5$. Таким чином, якщо за поточний контроль (ПК) видів діяльності здобувача на всіх заняттях $X_{ср} = 4.1$ бали, які були до періодичного контролю (ПКР), то їх перерахування на 20 балів здійснюється так: $ПК = 4.1 * 20 / 5 = 4.1 * 4 = 16.4 // 16$ (балів). За періодичний контроль (ПКР) отримано 30 балів. Тоді за контрольну точку (КТ) буде отримано $КТ = ПК + ПКР = 16 + 30 = 46$ (балів).

Здобувач вищої освіти має право на підвищення результату тільки одного періодичного контролю (ПКР) протягом двох тижнів після його складання у випадку отримання незадовільної оцінки.

Підсумковим контролем є екзамен, на його складання надається 100 балів за виконання тестів (або задач чи завдань іншого виду). Загальний рейтинг з дисципліни (ЗР) складається з суми балів (Е), отриманих на екзамені, і підсумкової оцінки (ПО) та ділиться навпіл. $ЗР = (ПО + Е) / 2$.

Здобувач, який навчається стабільно на «відмінні» оцінки і саме такі оцінки має за періодичні контролі, накопичує впродовж вивчення навчального курсу 90 і більше балів, має право не складати екзамен з даної дисципліни.

Здобувач зобов'язаний відпрацювати всі пропущені семінарські заняття протягом двох тижнів. Невідпрацьовані заняття (невиконання навчального плану) є підставою для недопущення здобувача до підсумкового контролю.

Критерії оцінювання поточного контролю на семінарських заняттях (усне, письмове опитування):

«5» – здобувач в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу. Правильно вирішив усі розрахункові / тестові завдання. Здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«4» – здобувач достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну та обов'язкову літературу. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Правильно вирішив більшість розрахункових / тестових завдань. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, у яких можуть бути окремі несуттєві помилки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«3» – здобувач в цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових розрахунків, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно вирішив половину розрахункових / тестових завдань. Має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків.

«2» – здобувач не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових розрахунків, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності. Правильно вирішив окремі розрахункові / тестові завдання. Безсистемно відділяє випадкові ознаки вивченого; не вміє зробити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки.

Критерії оцінювання періодичного контролю

Контрольна робота включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання. Максимальна кількість балів – 30.

Десять тестових завдань по 1 балу – 10 балів.

Два розгорнуті запитання по 10 балів.

Розгорнуті відповіді на 2 завдання оцінюються за 10-бальною шкалою.

10-9 балів: здобувач дає вичерпну відповідь на поставлене питання і виявляє глибокі ґрунтовні знання з певної теми. Спроможний мислити нестандартно, давати оригінальне тлумачення проблем, здатність самостійно інтерпретувати, узагальнювати, робити висновки на основі конкретного матеріалу.

8-7 балів: здобувач правильно і майже в достатньому обсязі дав відповідь на поставлене питання, що підтверджує його глибокі знання з предмета, показав розуміння теми, але ще не зовсім правильно може використати знання на практиці. Має незначні помилки у викладі матеріалу.

6-5 бали: здобувач недостатньо орієнтується в матеріалі, не завжди може самостійно проаналізувати запропонований матеріал; не дає вичерпної відповіді на контенті питання.

4-3 бали: здобувач допускає суттєві помилки у викладі матеріалу, порушує логіку відповіді, відтворює матеріал на елементарному рівні.

1-2 балів: здобувач не зміг викласти зміст питання, погано орієнтується в матеріалі, допускаючи при цьому суттєві неточності.

0 балів: відповідь відсутня

Критерії оцінювання підсумкового (семестрового) контролю

Підсумковий контроль з дисципліни «Сучасна література германськомовних країн» відбувається у формі екзамену. Екзаменаційний білет складається з трьох завдань.

У **першому завданні** студентам пропонується поговорити на запропоновану тему. Завдання має творчий характер, передбачає викладення теоретичного матеріалу стосовно характеристики одного з вивчених періодів англomовної або німецькомовної літератури.

Метою завдання є перевірка: рівня сформованості навичок неспідоготовленого монологічного мовлення; активного володіння знаннями з історії літератури відповідного періоду, знання особливостей літературних родів, жанрів, форм та видів; уявлення про основні літературні течії, головних представників відповідної доби, про передумови та наслідки історичних подій у країнах, літератури яких розглядалися у курсі, про вплив на розвиток англomовної та німецькомовної літератури окремих особистостей.

Максимальна кількість балів – 45 (у тому числі за грамотність – 20, за зміст – 25).

Грамотність (максимальна кількість – 20 балів): оцінюється вміння творчо обмірковувати запропоновану ситуацію та максимально використати лексичний запас курсу, продемонструвати засвоєння теорії.

20 балів: матеріал викладено лексично та граматично правильно; точність досягається за рахунок доречного вживання граматичних явищ, складних синтаксичних конструкцій. Допускаються 1-2 не грубі помилки, що не впливають на зміст.

15 балів: переважно використовуються прості граматичні конструкції, повторюється лексичний матеріал, зустрічаються окремі не грубі помилки.

10 балів: зустрічаються окремі лексичні невідповідності, часті граматичні помилки, лексичний запас обмежений.

0 балів: відповіді немає.

Зміст: (максимальна кількість – 25 балів): оцінюється вміння мислити нетрадиційно та творчо.

25 балів: відповідь вичерпна, змістовна.

20 балів: напрям відповіді обраний вірно.

15 бали: зміст подано поверхнево, але його напрям обраний вірно; інколи порушується логіка викладення матеріалу.

10 бали: відповідь неповна, помітно порушена логіка викладення матеріалу.

5 бали: подається інформація, близька до запропонованої теми.

0 балів: напрям відповіді обраний невірно, відсутня логіка викладення матеріалу або відповіді немає.

Друге завдання – передбачає перевірку спроможності аналізувати художній зміст літературного твору, визначати приналежність його певній добі, напрямку та течії. Оцінюється здатність визначати автора за характерними ознаками літературного методу. Максимальна кількість балів складає 40.

Метою завдання є перевірка сформованості рівня активного володіння теоретичним матеріалом та навичок визначення цінності літературного набутку за відповідними ознаками.

40 балів: матеріал викладено теоретично правильно; точність досягається за рахунок доречного наведення прикладів. Допускаються 1-2 не грубі помилки, що не впливають на зміст.

30 балів: використовуються відповідні теоретичні аргументи, синтаксичні правила не порушуються, зустрічаються окремі не грубі помилки.

20 балів: зустрічаються окремі лексичні невідповідності, часті граматичні помилки, лексичний запас обмежений.

10 балів: зустрічаються окремі лексичні невідповідності, часті граматичні помилки.

5 балів: вжиті граматичні конструкції та лексика не дають можливості зрозуміти зміст речень, лексичний запас обмежений.

0 балів: відповіді немає.

Третє завдання містить 15 тестів з історії та теорії англомовної та німецькомовної літератур. Кожна правильна відповідь оцінюється у два бали. Максимальна кількість балів за третє завдання – 15.

Метою завдання є тестова перевірка сформованості рівня активного володіння теоретичним матеріалом у сфері історії розвитку англомовної та німецькомовної літератур та навичок його використання на практиці. Тести кожного білету включають матеріал усього обсягу лекційного курсу.

9. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

МОДУЛЬ 1. СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА АНГЛОМОВНИХ КРАЇН

Основна література

1. Англійська література = English literature (Book I) / Уклад. М. Ю. Геккер, Т. Д. Волосова, В. В. Рогова. Тернопіль: Видавництво Карп'юка, 2001. 235 с.
2. Англійська література = English literature (Book II) / Уклад. М. Ю. Геккер, Т. Д. Волосова, В. В. Рогова. Тернопіль: Видавництво Карп'юка, 2001. 246 с.
3. Американська література = American literature / Уклад. М. Ю. Геккер, Т. Д. Волосова, Б. І. Колесніков. Тернопіль: Видавництво Карп'юка, 2001. 272 с.
4. Методичні розробки до семінарських занять та самостійної роботи студентів з курсу «Література країни, мова якої вивчається»/ Уклад. В.Ю. Котлярова, Т.В.Рябуха. -Мелітополь:МДПУ ім.Б. Хмельницького, 2019.-86с.

Допоміжна

5. Мацелюх І. Англійська література. Лібра Терра. 2018. 225 с.
6. Мацелюх І. Американська література. Лібра Терра. 2019. 350 с.

Інформаційні ресурси в інтернеті

7. en.wikipedia.org/wiki/English_literature
8. www.gutenberg.org/files/10609/10609-h/10609-h.htm
9. www.english-literature.org/resources/
10. web.aqa.org.uk/.../english/english-literature..
11. www.ed.ac.uk/.../literatures.../english-literat...

МОДУЛЬ 2. СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА НІМЕЦЬКОМОВНИХ КРАЇН

Основна література

1. Barbara Baumann Brigitta Obere. Deutsche Literatur in Epochen. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. 368 S.
2. Barbara Baumann Brigitta Obere. Deutsche Literatur in Epochen. Arbeitsaufgaben. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. 120 S.
3. Мізін. К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення (коротко із практичною частиною): Навчальний посібник для студентів-германістів (нім.). Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. 336с.
4. Фіськова С. Історія німецької літератури. Періоди, напрямки розвитку, ідеї, постаті: Навчально-методичний посібник. Львів: ПАІС, 2003. С.340

Допоміжна:

5. Balzer B., Martens V. Deutsche Literatur in Schlaglichtern. Mannheim-Wien-Zürich: Meyers Lexikonverlag, 1990. 516 S.
6. Brauneck M. u.a. Autorenlexikon deutschsprachiger Literatur des 20. Jahrhunderts. Reinbeck bei Hamburg: Rowohlt Taschenbuch Verlag GmbH, 1995. 928 S.
7. Grabert W., A. Mulo. Geschichte der deutschen Literatur. Bayerischer Schulbuch-Verlag, 1973. 494 S.
8. Hoffmann F.G., Rösch H. Grundlagen, Stile, Gestalten der deutschen Literatur. Frankfurt am Main: Hirschgraben Verlag, 1986. 424 S.
9. Rothmann K. Kleine Geschichte der deutschen Literatur, 2000. 414 S.

Інформаційні ресурси в інтернеті

10. <http://projekt.gutenberg.de/>
11. <http://www.ibiblio.org/gutenberg/>
12. <http://www.deutschedichter.de/>
13. <http://www.literaturportal.de/literaturkalender.php>

Інтернет-енциклопедії Німеччини:

14. [Institut für deutsche Sprache, Mannheim](#)
15. [Gesellschaft für deutsche Sprache, Wiesbaden](#)
16. [Wortschatz der deutschen Sprache](#)
17. [Grimm, Deutsches Wörterbuch](#)
18. [Newsgroup zur deutschen Sprache](#) ([de.etc.sprache.deutsch](#) bei Google, [FAQs zur Newsgroup](#))
19. [Rechtschreibung mit Online-Prüfung, Grammatik, Morphologie und anderes](#)
20. [woerterbuch.info - Deutsch-Englisch Wörterbuch mit 600.000 Übersetzungen und 125.000 Synonymen](#)
21. [Magazin Deutsche Sprachwelt](#)

Бібліотеки:

Німеччина:

22. <http://staatsbibliothek-berlin.de/> - Державна бібліотека в Берліні
23. <http://www.zlb.de/index.html> - Центральна бібліотека в Берліні
24. <http://www.ub.fu-berlin.de/> - Бібліотека Берлінського вільного університету
25. <http://www.suub.uni-bremen.de/> - Бібліотека Бременського університету
26. <http://www.sub.uni-hamburg.de/> - Бібліотека Гамбурзького університету

Україна:

27. <http://www.nbuv.gov.ua/> - Українська нац. бібліотека ім. В.И.Вернадського
28. <http://www.library.univ.kiev.ua/> - Наукова бібліотека ім. М.Максимовича Київського національного університету
29. <http://www-library.univer.kharkov.ua/> - Наукова бібліотека Харківського національного університету
30. <http://library.kharkov.ua/> - Харківська обласна наукова бібліотека ім. В.Короленка